

УНИВЕРСИТЕТ ПО БИБЛИОТЕКОЗНАНИЕ И ИНФОРМАЦИОННИ ТЕХНОЛОГИИ

Научноизследователски център за стимулиране
на студентската академична активност

73 години Държавен библиотечен институт – УниБИТ

18 години Студентско научно общество при УниБИТ



ДЕН НА ОТВОРЕНИТЕ ВРАТИ НА УНИВЕРСИТЕТА

Под знака на:

1990-годишнина от разпятието и Възкресението на Исус Христос в 33 г.;

1710-годишнина от Медиоланския (Миланския) едикт от 313 г.;

150 години от гибелта на Апостола Васил Левски

XIX

СТУДЕНТСКА НАУЧНА КОНФЕРЕНЦИЯ И ИЗЛОЖБА НА УНИБИТ
С МЕЖДУНАРОДНО УЧАСТИЕ

„ИНФОРМАЦИЯ – ЕСТЕТИКА – КРАСОТА“
„INFORMATION – ESTHETICS – BEAUTY“

19 май 2023 г., 10:00 ч. – НА ЖИВО!!!

Линк за дистанционно присъединяване към форума:

<https://meet.google.com/hra-jpnp-jjh>

ФЕНОМЕНОЛОГИЧНО ОБОБЩЕНИЕ НА ФОРУМА:

Културният диалог

**в библиотечното международно научно сътрудничество
с участието на преподавателите и студентите на УниБИТ**

Израел

Larissa Naiditch

(Professor *emeritus* at the Hebrew University of Jerusalem –
senior research associate in Department of linguistics,
D.Sc. in philology – comparative linguistics: German languages, polyglot;
author of books and many studies in linguistics, poethics and theory of translation)

Лариса Найдич

(професор *emeritus* на Еврейския университет в Йерусалим –
старши научен сътрудник в Катедрата по езикознание,
д-р на филологическите науки –
сравнителна лингвистика: германски езици, полиглот;

автор книги и множество статей по лингвистика,
поэтика и теория на превода)

Beauty

Beauty is something that gives us pleasure. Today, the objective reasons for this joy are also found by scientists - the so-called hormones of happiness. The concept of beauty is both objective and subjective. Its objectivity is due to the ideas of harmony often connected with proportions, which are considered to be perfect. We are able to see this perfection and enjoy it. But we are well aware that the criteria for beauty also depend on time, on social context, on fashion. Even during one human life, we can observe how the idea of beauty changes; it especially concerns the beauty of the human body or clothing. This concept is also individual: one likes the seascape, and the other the desert. A much more comprehensive concept is the beauty of the soul. Admiration for the beauty of the soul is stronger and more stable than admiring the beautiful things and the bodies. It causes faith in the future and reconciliation with the tragic phenomena occurring in our life. (5-1)

4306-1

Das Schöne

Schönheit ist etwas, was uns Freude bringt. Heute sind auch die objektiven Gründe für dieses Freudegefühl von den Wissenschaftlern entdeckt – die sogenannten Glückshormone. Der Schönheitsbegriff ist sowohl objektiv als auch subjektiv. Seine Objektivität verdankt es der Harmonie, in vielen Fällen den Proportionen, die als perfekt gelten. Man kann diese Vollkommenheit empfinden und genießen. Wir sind aber uns bewusst, dass die Kriterien für Schönheit auch von der Zeit, vom sozialen Kontext und von der Mode abhängen. Bereits während eines Menschenlebens können wir beobachten, wie sich die Vorstellung von Schönheit verändert, insbesondere was die Schönheit des menschlichen Körpers oder der Kleidung betrifft. Dieses Konzept ist auch individuell: Der eine mag das Meer, der andere die Wüste. Ein viel umfassenderer Begriff ist die Schönheit der Seele. Bewunderung für die Schönheit der Seele ist stärker und beständiger als der Genuss der schönen Dinge und Körper. Es bewirkt den Glauben in die Zukunft und die Versöhnung mit tragischen Ereignissen unseres Lebens. (5-2)

4306-2

Красота

Красота – это то, что вызывает удовольствие. Сегодня установлены и объективные причины этой радости – так называемые гормоны счастья. Понятие красоты и объективно, и субъективно. Его объективность обусловлена гармонией, пропорциями, которые принято считать совершенными. Человек способен видеть это совершенство и наслаждаться им. Но нам хорошо известно, что критерии красоты зависят от времени, от социального контекста и от моды. Даже на протяжении одной человеческой жизни мы можем наблюдать, как меняется представление о красоте, особенно о красоте человеческого тела или одежды. Это понятие также индивидуально: одному нравится морской пейзаж, а другому пустыня. Гораздо более всеобъемлющее понятие – красота души. Восхищение красотой души сильнее и стабильнее, чем любование красивыми вещами и телом. Оно вызывает веру в будущее и примирение с трагическими явлениями в нашей жизни. (5-3)

4306-3